





留學之路(三) 留日篇

多一分準備 少一分挫折感

日本在世界各國中，與我國的地理位置最為接近，而其社會、文化與人情與我國也相近，因此，留日有時比留學歐美更有意義。

日本大學學制與我國最大的不同點是：上下學期開學的時間與我們完全顛倒，通常，上學期是四月開始，到八月結束，九月底開始第二學期，到三月份結束；而日本學校接受入學許可的申請，一年只有一次，因此，想要留日的學生應特別注意這時間的不同。

日本除了筑波大學外，均採取講座制，也就是一個系分好幾個講座(Chair)，每個講座設有主任教授、副教授、講師、助教，學生決定了研究方向後，就跟隨著該講座的教授做研究；由於日本人講求從一而終，因此，一旦決定了就很難再更改指導教授和換校，所以，一開始的選校、選指導教授相當重要，如果選上較嚴厲或有偏見的指導教授，就會讀得很辛苦，一個碩士也許就得花上五、六年的工夫。

至於筑波大學是採美國制度，也就是開放講座制，一個系不分各類講座，情況有如臺灣的大學一樣，因此，中國學生比較容易適應。

日本的高等教育，也有許多制度與我國不同。大學畢業生如想繼續深造，不能馬上當「院生」(如同我們的研究所學生)，必須經過「旁聽生」的過程。而日本人稱「旁聽生」為「研究生」，真正進入研究所的則稱為「大學院生」，所謂「大學院」就相當我國的「研究所」。

「旁聽生」當個一年後，必須通過入學考試，才能成為「院生」；考試題目與本國學生一樣，須考一、英文、二、第二外國文(法文或德文)，而中國人要考日文，但有些大學也還要加考法文或德文，三、專業科目。由於日本大學相當注重語文能力，因此考生必須先對要考的法語或德語作好準備工作，否則，不容易被錄取。

至於高中生畢業後，想留日唸大學者，則要參加日人的入學考試，其中，國立大學都在同一天考試，私立大學則不一，日本大學要求學生畢業時必須寫學士論文，而部分國立大學研究亦規定要有論文才能申請，這點值得注意。

日本國立大學與私立大學的註冊費相差的數額很大，私立大學往往是國立的十倍至廿倍；通常，國立大學註冊費約二、三萬臺幣，而私立大學則高達十萬至六十萬元左右。這還不是最昂貴的，最昂貴的是日本私校的醫科，光是報名費就要一百萬元臺幣，考取後不收這筆錢，註冊時還須再繳

藍三印

拿到這筆為數不少的獎學金；二是日本境內的扶輪社，臺灣留日學生以拿扶輪社獎學金的為最多；三是 YMCA 供給的獎學金，但金額不大，不如前二者。

日本的生活費很高，尤其是東京地區，而學生能打工的機會也不多，通常只是在餐廳洗碗或是在「喫茶店」當侍者，工作繁忙，但待遇微薄，一小時約一、二百元臺幣，這是很划不來的。

因此留學生須注重省錢之道。在日本吃、住皆貴，最佳的省錢之道就是住留學生會館，一個月只須付五千元臺幣左右，而在學校餐廳吃飯，也比外面便宜許多，外面的陽春麵，一碗就合臺幣一、兩百元！

日本的學位，文法商科的碩士並不難唸，當一年的旁聽生，接著以兩年時間選課，三年到四年可拿學位。但是，日本的博士十分難拿，尤其以文科最甚，其次是商科，再其次是法科。通常，文科博士學位不到五十歲拿不到，我個人是在卅五歲時拿到學位，在廣島大學是第一位中國人拿到文學博士學位的。今日，在臺灣未滿四十歲就拿到文學博士的不超

一百萬元左右的費用，如果沒考上，一百萬元則退還。而國立大學的醫科較為便宜，只需五、六萬臺幣，而私立醫科，如想唸完，必須要有上千萬的臺幣才能功德圓滿。

要想在日本大學中獲得獎學金，真是難之又難，其他獎學金的來源只有三種，一是交流協會提供的獎學金，今年有卅一個名額給臺灣學生，必須通過教育部的甄選與交流協會的語文測驗，才能

拿到留學生的簽證。現在日本的中國留學生有三千多人，但只有五百餘人有此身分，其他大都以應聘方式出國，但在日本想要改變身分，幾乎是不可能的事，如果學成歸國，但護照是應聘的，則就業易受影響。

二、如果是自費出國，必須帶足夠的生活費用，因為在日本打工不易，錢賺的又少，同時也傷身體。

三、出去時最好有在日本的親友接應，由於日本是一個重人情的社會，有熟人辦事總是方便許多。

四、居住最好能找到留學生宿舍，裏面家具設備一應俱全，不需再花錢購買，或者是接回國留學生的房子，也很方便。

五、語文能力一定要加強，日本研究所注重研究報告，因此，語言文字的表達能力十分重要。

六、最好能透過居住日本的朋友關係，取得「在留」(居留)資格，因為我國與日本無外交關係，透過朋友取得在留資格，時間上只需一星期左右，否則則要半年的時間。

七、選學校以國立大學為主，不僅省錢，學術地位也高。在申請學校時，最好選定一校，千萬不要像留美的學生一樣，寄出申請表格一大堆，這會得到反效果的。至於找指導教授，最好能問問當地學生的意見，找一位適合自己的教授，這樣求學的過程會順利許多。

(本文作者現任政大心理系副教授，轉載自政大學生輔導中心印行之手冊)



RECOGNIZE THE CAR

紳寶(SAAB)

機械學社提供

SAAB 是瑞典的兩大名車廠之一，其全名為 Svenska Aeroplan AB，創立於一九三七年，為瑞典空軍軍機的製造廠，自一九四九年起，也開始生產小客車。一九六八年，合併了瑞典商用車製造廠 SCANIA，成立了 SAAB-SCANIA 公司。

其標誌是交叉的兩個圓圈，及 SAAB 和 SCANIA 的字樣，中間並有一個頭頂皇冠的噴火龍頭。

SAAB 最為人津津樂道的，即是在八六年時，以「換人不換車」的方式，在美國阿拉巴馬州的一個試車道上，同時用三部 Saab 9000 Turbo 16 以平均超過二百一十三公里的時速，連續跑了二十天，十萬公里的輝煌紀錄。

在這次的「'88 年華岡汽車展」中，各位將能目睹她的風采，敬請期待。

'88 年華岡汽車大展

4、29—4、30

易命顧中歡迎 經理問心迎用

(本報訊)易學社即日起，於書城廣場走廊開辦「易經命理顧問中心」；歡迎師生於每週一至五中午前往諮詢及解答問題。又，該社刊「乾元」第三期已出版，盼各班班代至各系助教處領取。

簡訊

(本報訊)據人事室表示，教育部證明書。

過五人，由此可見日本的文學博士是不隨便給的。至於理工科的博士學位，則與美國的要求相當，比較容易獲得。綜合以上所述，個人以為，想要留日的青年朋友，必須有下列幾點的準備：  
一、出國時最好以留學生身分出國，也就是通過語文測驗，拿到留學生的簽證。現在日本的中國留學生有三千多人，但只有五百餘人有此身分，其他大都以應聘方式出國，但在日本想要改變身分，幾乎是不可能的事，如果學成歸國，但護照是應聘的，則就業易受影響。  
二、如果是自費出國，必須帶足夠的生活費用，因為在日本打工不易，錢賺的又少，同時也傷身體。  
三、出去時最好有在日本的親友接應，由於日本是一個重人情的社會，有熟人辦事總是方便許多。  
四、居住最好能找到留學生宿舍，裏面家具設備一應俱全，不需再花錢購買，或者是接回國留學生的房子，也很方便。  
五、語文能力一定要加強，日本研究所注重研究報告，因此，語言文字的表達能力十分重要。  
六、最好能透過居住日本的朋友關係，取得「在留」(居留)資格，因為我國與日本無外交關係，透過朋友取得在留資格，時間上只需一星期左右，否則則要半年的時間。  
七、選學校以國立大學為主，不僅省錢，學術地位也高。在申請學校時，最好選定一校，千萬不要像留美的學生一樣，寄出申請表格一大堆，這會得到反效果的。至於找指導教授，最好能問問當地學生的意見，找一位適合自己的教授，這樣求學的過程會順利許多。  
(本文作者現任政大心理系副教授，轉載自政大學生輔導中心印行之手冊)



俄羅斯文學賞析

十九世紀俄國文學家評傳(二)

果戈里傳

俄文學社

尼古拉·瓦西利維赤·果戈里，一八〇九年生於烏克蘭波爾塔瓦省，父親是地主，有文學秉賦。母親篤信宗教，她的虔誠信仰對果戈里極有影響。果戈里從小就嗜好戲劇，後來他寫出「欽差大人」、「結婚」等喜劇實種因此於此。果戈里最初在家讀書，請教師來家授課，後在波爾塔瓦城中學念了兩年，又轉到涅仁城中學，於一八二二年畢業，在校成績平平，卻對繪畫和戲劇極感興趣，也曾寫過詩及散文。

中學畢業之後，果戈里來到彼得堡。當時他有報效國家造福人群的崇高志向，惟時運不佳，當賴父親接濟餬口。一年後終在政府機關獲一席低級職位，但不久即離去。果戈里在文壇上也遭遇到失敗，但他並不

對這位後起之秀也獎掖備至，並建議他改走諷刺作家路線，其名著「欽差大人」、「死靈魂」等項目便是普希金替他構想的。

果戈里一八三三年開始寫喜劇，一八三五年寫成名著「欽差大人」，最初彼得堡檢查機關不予通過，後蒙沙皇寵護特許排演，首次公演極為成功，但卻遭文壇和社會的貶抑，他們指責果戈里蓄意諷刺政府，這種惡意政訐大傷果戈里的心，他擱筆很久了不再寫喜劇，並決定出國旅行，一八三六年起，開始了他十二年國外生涯，他先後到過瑞士、巴黎，後來僑居義大利，稱之為「第二故鄉」，這段期間可說是他一生中最大的愉快的時期。果戈里曾在一次歸國途中大病，他自分

台灣近年來政治、經濟的進步、發達，將進入已開發國家之林。在此時，為配合未來國家、社會發展，人才的需求因而增加，近來教育部開放高中生出國留學，又逢新台幣的升值，更掀起了國內學生出國留學的熱潮。依教育部訂定國外留學規程中，留學生分為左列二種：  
一、公費留學生：  
(一)留學費用由本部或各省市教育行政機關供給者。  
(二)留學費用由留學國政府或文化機構依條約或協定供給者。  
二、自費留學生：  
留學費用非依前款規定供給者。  
對於有志出國，但限於經費者，參加公費留學考試為一最佳的途徑。以公費出國留學不但可增加個人見聞，豐富人生經驗，且有一減輕家庭的負擔，生活安定可專心讀書。三學成歸國，由行政院青輔會分發或推介工作等好處。今簡略介紹教育部公費留學考試有關資料：  
一、應考資格：  
(一)一般公費留學：公立或已立案之私立專科學校、大學院校、研究所畢業或高等考試及格，年齡40歲以下，未曾出國留學者。  
(二)碩士後赴歐洲公費留學：凡已在國內已獲

碩士學位者。  
(三)博士後研究人員公費留學：凡在國內已獲博士學位，年在50歲以下，最近五年內未曾出國留學者。  
二、考試項目：  
分筆試與口試兩項。  
(一)一般或碩士後赴歐洲公費留學  
1.筆試  
科目：(1)國文(2)國父思想及本國史地(3)留學國語文(4)專門科目。普通科目達到錄  
1.凡前往美國、日本或泰國亞洲理工學院者，其公費期限最長為三年。



得數學一

學留費公介簡

灰心，自一八三〇年起，開始在地方雜誌發表有關烏克蘭生活的中短篇小說，居然聲譽鵲起，聖彼得堡終於承認果戈里是位天才作家，從此他便加入文藝協會，這其中也包括了普希金。果戈里在結識普希金以前就對他欽佩無比，並以門生自居，普希金無非建議他改走諷刺作家路線，其名著「欽差大人」、「死靈魂」等項目便是普希金替他構想的。  
果戈里一八三三年開始寫喜劇，一八三五年寫成名著「欽差大人」，最初彼得堡檢查機關不予通過，後蒙沙皇寵護特許排演，首次公演極為成功，但卻遭文壇和社會的貶抑，他們指責果戈里蓄意諷刺政府，這種惡意政訐大傷果戈里的心，他擱筆很久了不再寫喜劇，並決定出國旅行，一八三六年起，開始了他十二年國外生涯，他先後到過瑞士、巴黎，後來僑居義大利，稱之為「第二故鄉」，這段期間可說是他一生中最大的愉快的時期。果戈里曾在一次歸國途中大病，他自分

大夏社服中心提供

動物攝影賽

十一日前收件

(本報訊)由畜牧學社主辦，攝影社協辦的可愛動物攝影比賽，每日中午十二時十分至一時，歡迎牧系同學、攝影社辦收件。至本月十一日止。

凡動物的生活、影帶、照片(不令人像)，不論黑白或彩色，一律以5×7規格參賽；數量不限。

該項比賽，得獎作品將於五月二至四日，同畜牧系展於與中堂展出。

寫華韻獎民歌賽之前

吉他社

「華韻獎」至今已屆第三屆了，當初取名「華韻獎」即是希望創造一個屬於華岡人，也能帶動華岡音樂風氣的獎。本屆宗旨，第一屆就在音樂社艱難籌措中誕生；第二屆，因碰上「青春之星」選拔，故合併舉行；此次「華韻獎」，承蒙活動中心協助，得以獨自主辦，雖然還是遭遇一些困難，但是「華韻獎」的精神支持了我們，我們毫不猶豫地堅持下去。



七十六學年度第一學期

國父思想成績前二名名單

Table with columns for Name (姓名), Subject (系級), Grade (級), and Teacher (姓名). Lists students and their scores in various subjects like Chinese, English, and Art.

Table with columns for Subject (法學, 畜牧, 家政, 電機, 造紙, 地理, 體育, 舞蹈, 音樂, 國術, 氣象) and Name (林秀穗, 張能旭, 陳登裕, 呂怡慧, 王啓芳, 呂世芳, 趙世芳, 張雅玲, 鄭雅玲, 黃聖志, 邵亞麗, 周忠賢, 趙興中, 李永彬, 李明成, 周淑貞, 李淑瑩, 陳淑瑩, 葉俊傑, 孔令珍, 徐淑媛, 游佩秦, 高欣玲, 胡彬, 胥春幸, 許明富, 徐振興, 張幼青, 呂綸泰, 張祥佑, 林達霖, 陳建良, 王麗芬, 徐海萍, 蔡雅敏, 馬宗瑜, 黃珍惠, 李秀麗, 李秀娟, 李婉蕙, 蔡政霖, 翁世哲, 翁正吉, 紀秀蓮, 許加禮).

葉脈卡片展

歡迎提供作品 (本報訊) 植物學社舉辦的「葉脈卡片製作展」...

廣告設計一週話題

B信箱楊健一收，或交由助教代收。 (本報訊) 凡於電腦社書展期間...

美術編輯

簡訊 (本報訊) 國貿系刊物「國貿」微稿、內文、小說、散文、新詩、文章等皆可... 廣告設計社 國內期刊雜誌市場可說是非常熱絡...

課外組提供

Table with columns for Subject (地理, 體育, 舞蹈, 音樂, 國術, 氣象) and Name (劉室皇, 吳孟良, 張庭君, 陳宜堃, 李怡如, 劉孟芬, 鄭美鳳, 吳泰輝, 施勝源, 林麗莉, 張百棟, 許朝棟, 譚玉花, 謝勝益, 王宗松, 劉富吉).